

# Eksamen

19.05.2014

FSP5891/PSP5560 Tamil nivå I  
Elevar og privatistar / Elever og privatister



## Nynorsk

Eksamensinformasjon	
<b>Eksamenstid</b>	Eksamen varer i 5 timar.
<b>Hjelpemiddel</b>	Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå Internett og andre verktøy som kan brukast til kommunikasjon.  For framandspråka er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne.
<b>Bruk av kjelder</b>	Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei.  Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrift eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettside og nedlastingsdato.
<b>Informasjon om oppgåva</b>	Du skal svare på alle dei fire oppgåvene i oppgåvesettet.  Du får utteljing for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklege område der det er relevant.  Det er kompetansen du viser i heile oppgåvesettet (samla kompetanse), som skal vurderast.
<b>Kjelder</b>	Biletet på framsida: <a href="http://www.entercard.no/Om-EnterCard/Vart-samfunnsansvar/">http://www.entercard.no/Om-EnterCard/Vart-samfunnsansvar/</a> <a href="http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Christmas_celebration_walk3-salem_Wiki_DEC2011-Tamil_Nadu.JPG">http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Christmas_celebration_walk3-salem_Wiki_DEC2011-Tamil_Nadu.JPG</a>
<b>Informasjon om vurderinga</b>	Sjå eksamensrettleiinga med kjenneteikn på måloppnåing til sentralt gitt skriftleg eksamen. Eksamensrettleiinga finn du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

# Tema: Å hjelpe andre

## Oppgåve 1

Svar på spørsmåla under. Skriv ein samanhengande tekst på 3–4 setningar *på tamil*.

நீங்கள் மற்றவர்களுக்கு உதவி செய்ய விரும்புகின்றீர்களா? ஏன் விரும்புகின்றீர்கள் அல்லது ஏன் விரும்பவில்லை என்பதை சுருக்கமாக எழுதுக (ஆகக் கூடியது மூன்று வசனங்கள்)

## Oppgåve 2

Les diktet under, og vurder om desse utsegnene er sanne eller usanne. Grunngi svaret ut frå det som står i teksten. *Svar på norsk*.

- Vi treng ikkje vere snille mot kvarandre.
- Det er viktig   utvikle kunnskap.
- Barna bør ikkje høyre på r d fr  foreldra.
- Vi skal vise respekt for lærarane.
- Vi må alltid tenkje på fedrelandet v rt.

ஓழுக்கம்

அன்பை வளர்க்க வேண்டும்

அறிவைப் பெருக்க வேண்டும்

உன்போல் பிறரை எண்ணி – நல்ல

உதவி புரிய வேண்டும்.

தெய்வ நினைப்பு வேண்டும்-கிளியே

தேச நினைப்பு வேண்டும்

மெய்மை ஓழுக்கம் வேண்டும்

வீர உறுதி வேண்டும்.

அன்னை சொற் கேட்க வேண்டும் - தந்தை

ஆணைக் கிணங்க வேண்டும்

பெரியோரை மதிக்க வேண்டும் - பிறர்

உன்னை புகழ வேண்டும்.

*சுத்தானந்த பாரதியார்*

### Oppgåve 3

Skriv setningane under i riktig rekkjefølgje, slik at det blir ei meiningsfull og samanhengande forteljing.

Finn ei overskrift *på tamil* som passar til forteljinga.

கழுதை ஏமாற்றியதை உணர்ந்து தடியால் கழுதையை அடித்தனர்.

எல்லோரும் தன்னை பார்த்து பயந்து ஓடும் சந்தோசத்தில் கழுதை தன்னை மறந்து கத்த ஆரம்பித்தது.

அதைப் பார்த்த மற்றைய மிருகங்கள் கழுதையை சிங்கமென நினைத்து பயந்து ஓடின.

சிங்கத்தின் தோல் ஒன்று கழுதைக்கு கிடைத்தது.

மனிதர்களும் சிங்கம் வருகிறது என்று பயந்து ஓடினர்.

கழுதையின் சத்தத்தை கேட்ட மனிதர்களும் மிருகங்களும் பயம் நீங்கி கழுதையின் கிட்டே வந்து சிங்க தோலை நீக்கி பார்த்தனர்.

அந்த சிங்கதோலை போர்த்திக் கொண்டு கழுதை காட்டிற்குள் உலாவியது.

இதைக் கண்டு கழுதை சந்தோசம் அடைந்ததது.

## Oppgåve 4

Vel  i av oppgåvene under, og skriv ein samanhengande tekst *på tamil*.

- La deg inspirere av biletet på framsida, og skriv ein tekst på minst 8 setningar.
- Bilete nedanfor gir assosiasjonar til ei h gtid som blir feira av nokre tamilar. Korleis blir denne h gtida feira av tamilar i Noreg, samanlikna med korleis ho blir feira i dei tamilspr klege områda? Skriv minst 8 setningar.



## Bokmål

Eksamensinformasjon	
<b>Eksamenstid</b>	Eksamen varer i 5 timer.
<b>Hjelpemidler</b>	Alle hjelpemidler er tillatt, bortsett fra Internett og andre verktøy som kan brukes til kommunikasjon.  For fremmedspråkene er heller ikke oversettelsesprogrammer tillatt.
<b>Bruk av kilder</b>	Hvis du bruker kilder i besvarelsen din, skal disse alltid oppgis på en slik måte at leseren kan finne fram til dem.  Du skal oppgi forfatter og fullstendig tittel på både lærebøker og annen litteratur. Hvis du bruker utskrift eller sitat fra Internett, skal du oppgi nøyaktig nettside og nedlastingsdato.
<b>Informasjon om oppgaven</b>	Du skal svare på alle de fire oppgavene i oppgavesettet.  Du får uttelling for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklige områder der det er relevant.  Det er kompetansen du viser i hele oppgavesettet (samlet kompetanse), som skal vurderes.
<b>Kilder</b>	Bildet på forsiden: <a href="http://www.entercard.no/Om-EnterCard/Vart-samfunnsansvar/">http://www.entercard.no/Om-EnterCard/Vart-samfunnsansvar/</a> <a href="http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Christmas_celebration_walk3-salem_Wiki_DEC2011-Tamil_Nadu.JPG">http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Christmas_celebration_walk3-salem_Wiki_DEC2011-Tamil_Nadu.JPG</a>
<b>Informasjon om vurderingen</b>	Se eksamensveiledningen med kjennetegn på måloppnåelse til sentralt gitt skriftlig eksamen. Eksamensveiledningen finner du på Utdanningsdirektoratets nettsider.



# Tema: Å hjelpe andre

## Oppgave 1

Svar på spørsmålene under. Skriv en sammenhengende tekst på 3–4 setninger *på tamil*.

நீங்கள் மற்றவர்களுக்கு உதவி செய்ய விரும்புகின்றீர்களா? ஏன் விரும்புகின்றீர்கள் அல்லது ஏன் விரும்பவில்லை என்பதை சுருக்கமாக எழுதுக (ஆகக் கூடியது மூன்று வசனங்கள்)

## Oppgave 2

Les diktet under, og vurder om følgende utsagn er sanne eller usanne. Begrunn svaret ut fra det som står i teksten. *Svar på norsk*.

- Vi trenger ikke være snille mot hverandre.
- Det er viktig å utvikle kunnskap.
- Barna bør ikke høre på foreldrenes råd.
- Vi skal vise respekt for lærerne.
- Vi må alltid tenke på fedrelandet vårt.

ஒழுக்கம்

அன்பை வளர்க்க வேண்டும்

அறிவைப் பெருக்க வேண்டும்

உன்போல் பிறரை எண்ணி – நல்ல

உதவி புரிய வேண்டும்.

தெய்வ நினைப்பு வேண்டும்-கிளியே

தேச நினைப்பு வேண்டும்

மெய்மை ஒழுக்கம் வேண்டும்

வீர உறுதி வேண்டும்.

அன்னை சொற் கேட்க வேண்டும் - தந்தை

ஆணைக் கிணங்க வேண்டும்

பெரியோரை மதிக்க வேண்டும் - பிறர்

உன்னை புகழ வேண்டும்.

சுத்தானந்த பாரதியார்

### Oppgave 3

Skriv setningene under i riktig rekkefølge, slik at det blir en meningsfull og sammenhengende fortelling.

Finn en overskrift *på tamil* som passer til fortellingen.

கழுதை ஏமாற்றியதை உணர்ந்து தடியால் கழுதையை அடித்தனர்.

எல்லோரும் தன்னை பார்த்து பயந்து ஓடும் சந்தோசத்தில் கழுதை தன்னை மறந்து கத்த ஆரம்பித்தது.

அதைப் பார்த்த மற்றைய மிருகங்கள் கழுதையை சிங்கமென நினைத்து பயந்து ஓடின.

சிங்கத்தின் தோல் ஒன்று கழுதைக்கு கிடைத்தது.

மனிதர்களும் சிங்கம் வருகிறது என்று பயந்து ஓடினர்.

கழுதையின் சத்தத்தை கேட்ட மனிதர்களும் மிருகங்களும் பயம் நீங்கி கழுதையின் கிட்டே வந்து சிங்க தோலை நீக்கி பார்த்தனர்.

அந்த சிங்கதோலை போர்த்திக் கொண்டு கழுதை காட்டிற்குள் உலாவியது.

இதைக் கண்டு கழுதை சந்தோசம் அடைந்தது.



## Oppgave 4

Velg én av oppgavene under, og skriv en sammenhengende tekst *på tamil*.

- La deg inspirere av bildet på forsiden, og skriv en tekst på minst 8 setninger.
- Bildet nedenfor gir assosiasjoner til en høytid som feires av noen tamiler. Hvordan feires denne høytiden av tamiler i Norge, sammenlignet med hvordan den feires i de tamilskspråklige områdene? Skriv minst 8 setninger.



Schweigaards gate 15  
Postboks 9359 Grønland  
0135 OSLO  
Telefon 23 30 12 00  
utdanningsdirektoratet.no